

**Señores**  
**DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES**  
**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y C**  
**Bogotá, D.C.**

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



**No. 10-138108- -00003-0000**

Fecha: 2011-03-02 16:22:51 Dep. 2020 DIR. NUEVAS CR.  
Tra. 11 PATENTE IYII Eje. 378 FASE NACIONAL I  
Act. 444 RESPUESTA REQUE Folios: 25

Re. : Código 011-378-444  
Expediente No. 10-138.108  
Fase Nacional de Solicitud  
de Patente PCT  
**SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.**

---

En relación con el expediente de la referencia y dando cumplimiento a la última providencia recaída sobre este asunto por medio del presente escrito me permito manifestarles lo siguiente:

1. De conformidad con instrucciones recibidas de mi representada modifíco el título de esta solicitud como sigue:

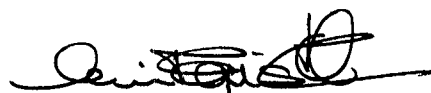
**MÉTODO PARA REDUCCIÓN DE LA PERMEABILIDAD DEL AGUA DE UNA  
FORMACIÓN SUBTERRÁNEA DE UN POZO.**

2. Adjunto el documento que acredita la cesión de los inventores a la sociedad solicitante, el cual se encuentra debidamente legalizado y oficialmente traducido.
3. Acompaño el comprobante de pago por concepto de exceso de reivindicaciones por valor de \$675.000.00, recibo No. 11-19.147.
4. Igualmente adjunto, debidamente corregidas, la carátula, el formulario petitorio y el extracto para publicación.

2

Renuncio al término faltante de traslado, y les solicito ordenar la publicación del extracto.

De Ustedes Atentamente,



**LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE**

**T.P. No. 68.995 del C.S.J.**

57

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

**NIT : 800.176.089-2**

- / -

|                                                 |                       |                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------|
| <b>Industria y Comercio</b><br>SUPERINTENDENCIA | <b>RECIBO DE CAJA</b> | <b>No. 11 - 0019141</b>                  |
|                                                 |                       | Bogotá D.C., Marzo 02 de 2011 - 15:44:06 |

RECIBIDO DE : CASTILLO GRAU & ASOCIADOS LTDA.

III 800.098.704

\*\*\* Soporte del Pago \*\*\*

| TIPO PAGO    | BANCO           | CUENTA    | No. PAGO  | FECHA PAGO | VP PAGO    |
|--------------|-----------------|-----------|-----------|------------|------------|
| CONSIGNACION | BANCO DE BOGOTA | 062754387 | 378726786 | 02/03/2011 | 675.000.00 |

\*\*\* Conceptos Pagados \*\*\*

| CAUT. FISCAL               | CONCEPTO                                                  | Vr. UNITARIO | Vr. CONCEPTO        |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------|---------------------|
| 25 50003-01-01 SOLICITUDES | 1607 REIVINDICACION UNITARIA ADICIONAL A LAS 10 INICIALES | 27.000.00    | 675.000.00          |
|                            |                                                           |              | <b>\$675.000.00</b> |

**SON: \*\*SEISCIENTOS SETENTA Y CINCO MIL PESOS MONEDA CORRIENTE\*\***

Responsable:

Recibo de Caja Aplicado al Expediente No. \_\_\_\_\_

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



**No. 10-138108- -00003-0000**

Fecha: 2011-03-02 16:22:51 Dep. 2020 DIP. NUEVASCR  
 Tra. 11 PATENTE IYII Eva: 378 FASENACIONALI  
 Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 25

Sede Central: Carrera 15 No. 27 - 00 Pisos 3, 4 y 10 Bogotá, D.C. - Colombia

Web: [www.sic.gov.co](http://www.sic.gov.co) e-mail: [info@sic.gov.co](mailto:info@sic.gov.co) Computador: (571) 5870000 Fax: (571) 5870204 Línea: 013000-910105 Call Center: (571) 8513240

Marzo 2 de 2011 - 15:44:07



# The State of Texas

## Secretary of State

Not for use within the United States of America.

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

### APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
- This public document
2. has been signed by **PUSHPA MOHAN**
3. acting in the capacity of Notary Public, State of Texas
4. and bears the seal/stamp of **PUSHPA MOHAN, Notary Public, State of Texas, Commission Expires: 04-03-11**

### CERTIFIED

5. at Austin, Texas
6. on October 28, 2010
7. by the Secretary of State of Texas
8. Certificate No. N-770431
9. Seal
10. Signature:



Hope Andrade  
Secretary of State  
ST/d

475

51

245

## Assignment of Patent Application

Schlumberger Technology Corporation, assignee of the entire interest in United States patent application:

Serial No. 61/126496 filed May 5, 2003, titled "DISPROPORTIONATE PERMEABILITY REDUCTION USING A VISCOELASTIC (VES) SURFACTANT"

Serial No. 12/433977 filed May 1, 2009, titled "DISPROPORTIONATE PERMEABILITY REDUCTION USING A VISCOELASTIC SURFACTANT"

hereby assigns the priority rights and the entire interest in said invention and application, and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part or substitute application which may be filed on said invention or may claim priority on said application in Columbia unto:

Schlumberger Technology B.V.  
Parkstraat 83-89  
2514 JG The Hague  
The Netherlands

By:

[Signature]  
Assignor - Robin Nava  
Schlumberger Technology Corporation

[Signature]  
Assignee - David Cate  
Schlumberger Technology B.V.

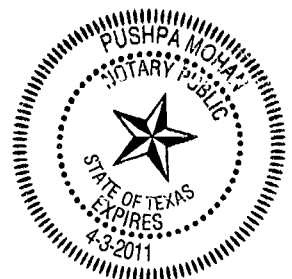
Date: October 21, 2010Date: October 21, 2010

State of Texas  
Country of Ft. Bend

Before me, a notary public, on this day personally appeared Robin Nava and David Cate, known to me to be the persons whose name is subscribed to the foregoing document and, being by me first duly sworn, declared that the statements therein contained are true and correct.

Given under my hand and seal of office this 21 day of October, 2010.

[Signature]  
Notary Public's Signature



State of Texas

County of Ft. Bend

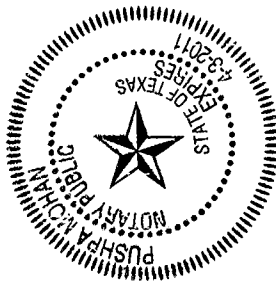
On this October 21, 2010, I certify that the preceding or attached document and the duplicate retained by me as a notarial record, are true, exact, complete, and unaltered photocopies made by me and that, to the best of my knowledge, the photocopies document is neither a public record nor has been publicly recorded, certified copies of which are not available from an official source other than a notary public.

*Pushpa Mohan*

Pushpa Mohan

Notary Public

Expires: April 3, 2011



67

## ASSIGNMENT

WHEREAS, we,

1. **Arthur Milne**, a citizen of the United Kingdom, whose post office address is Apt 302, Santiago De Compostel, Calle 94A-7A, Chico Reservado, Bogota, Colombia;
2. **Mannuel Jose Lastre Buelvas**, a citizen of Colombia, whose post office address is CP. 68A #235-53 Int 01-302 Bogota, Colombia;

hereinafter referred to as the "Inventors" have invented certain new and useful improvements in

### **DISPROPORTIONATE PERMEABILITY REDUCTION USING A VISCOELASTIC (VES) SURFACTANT**

for which we have described and set forth in an application for Letters Patent of the United States of America:

☒ for which an application for a United States patent was executed on May 5, 2008 under Docket No. 56.1182 and assigned Serial No. 61/126,496.

WHEREAS, **Schlumberger Technology Corporation**, hereinafter referred to as the "said COMPANY", a corporation duly organized, incorporated and existing under the laws of the State of Texas and having a place of business at 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 is desirous of acquiring or confirming its acquisition of the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, and in and to said application, and in and to any and all patents, both of the United States and of all foreign countries, that may be obtained therefore;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that we the Inventors, for good and valuable considerations, the receipt and sufficiency of which we hereby acknowledge, have sold, assigned, transferred and conveyed, and by this assignment do sell, assign, transfer and convey, unto said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world, in and to the invention, inventions or improvements described or set forth in said application, in any form or embodiment thereof, and in and to said application, and in and to any applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file foreign applications under the provisions of any convention or treaty; and in and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part, or substitute application which may be filed on said invention, inventions or improvements in the United States or in any foreign country, and in and to any and all patents, certificates, utility models, reissues, extensions, additions or confirmations thereof which may be granted in the United States or in any foreign country upon said invention, inventions or improvements,

TO HAVE AND TO HOLD the same to the full end of the term or terms for which any and all such United States and foreign patents and grants may be issued on said invention, inventions or improvements.

AND WE DO HEREBY AUTHORIZE and request the issuing authority to issue any and all of said

18

United States and foreign patents on said application or applications to said COMPANY, its successors and assigns, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said COMPANY, its successors and assigns.

AND WE DO HEREBY COVENANT AND WARRANT that we have full right to convey the entire right, title and interest herein assigned free and clear of all licenses, encumbrances and liens whatsoever, and that we have not executed and will not execute any instruments in conflict herewith.

AND WE, FOR THE CONDITIONS AFORESAID, DO HEREBY COVENANT and agree to and with the said COMPANY, its successors and assigns, that we, my executors or administrators, will execute and deliver any and all other instruments in writing, and any and all further applications, papers, powers, affidavits, assignments, disclaimers and other documents, which in the opinion of counsel for said COMPANY, its successors and assigns, may be required or necessary in this or in any foreign country more effectually to secure to and vest in said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, application or applications, patents, rights, titles, benefits, privileges, and advantages hereby sold, assigned, confirmed, transferred and conveyed.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have duly executed this Assignment on this

13 day of MAY, 2008.



Arthur Milne

Witnesses:

Signature

Name:

Address:

Jules Valderama Puerto

Date:

13 Mayo 2008

Schlumberger - Bogotá - Colombia

Signature

Name:

Address:

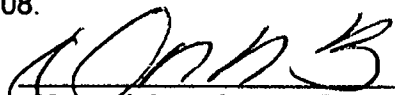
Jorge A. Gaitanaros  
Schlumberger Services S.A.  
Calle 100 No 16-21, Piso 4  
Bogotá D.C. Colombia

Date:

13-May-2008

8<sup>a</sup>

IN TESTIMONY WHEREOF, I have duly executed this Assignment on this  
13 day of MAY, 2008.

  
Manuel Jose Lastre Buelvas

Witnesses:

Signature Luis Valderrama Puerto

Name:

Date:

Address:

Schlumberger - Bogota - Colombia

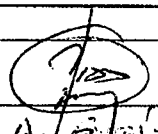
13 - May 2008

Signature

Name:

Date:

Address:

  
Jorge A. Garcia Garza  
Schlumberger Surveco S.A.  
Calle 100 N° 13-21, Piso 4  
Bogota, D.C. Colombia

13 - May - 2008.

65

10

## ASSIGNMENT

WHEREAS, we,

**Arthur Milne**, a citizen of the United Kingdom, whose post office address is 1939 Lavalle, 1640 Martinez, Buenos Aires DC;

**Manuel Jose Lastre Buelvas**, a citizen of Colombia, whose post office address is Cr 68A #23B-53 int 01-302, Bogota, Columbia

hereinafter referred to as the "Inventors" have invented certain new and useful improvements in

### DISPROPORTIONATE PERMEABILITY REDUCTION USING A VISCOELASTIC SURFACTANT

for which we have described and set forth in an application for Letters Patent of the United States of America:

- ☒ for which an application for a United States patent was executed on May 1, 2009, under Docket Number 56.1182 and assigned Serial Number 12/433,977.

WHEREAS, **Schlumberger Technology Corporation**, hereinafter referred to as the "said COMPANY", a corporation duly organized, incorporated and existing under the laws of the State of Texas and having a place of business at 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 is desirous of acquiring or confirming its acquisition of the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, and in and to said application, and in and to any and all patents, both of the United States and of all foreign countries, that may be obtained therefore;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that we the Inventors, for good and valuable considerations, the receipt and sufficiency of which we hereby acknowledge, have sold, assigned, transferred and conveyed, and by this assignment do sell, assign, transfer and convey, unto said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world, in and to the invention, inventions or improvements described or set forth in said application, in any form or embodiment thereof, and in and to said application, and in and to any applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file foreign applications under the provisions of any convention or treaty; and in and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part, or substitute application which may be filed on said invention, inventions or improvements in the United States or in any foreign country; and in and to any and all patents, certificates, utility models, reissues, extensions, additions or confirmations thereof which may be granted in the United States or in any foreign country upon said invention, inventions or improvements;

65

11  
10

TO HAVE AND TO HOLD the same to the full end of the term or terms for which any and all such United States and foreign patents and grants may be issued on said invention, inventions or improvements;

AND WE DO HEREBY AUTHORIZE and request the issuing authority to issue any and all of said United States and foreign patents on said application or applications to said COMPANY, its successors and assigns, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said COMPANY, its successors and assigns;

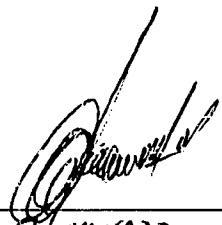
AND WE DO HEREBY COVENANT AND WARRANT that we have full right to convey the entire right, title and interest herein assigned free and clear of all licenses, encumbrances and liens whatsoever, and that we have not executed and will not execute any instruments in conflict herewith;

AND WE, FOR THE CONDITIONS AFORESAID, DO HEREBY COVENANT and agree to and with the said COMPANY, its successors and assigns, that we, my executors or administrators, will execute and deliver any and all other instruments in writing, and any and all further applications, papers, powers, affidavits, assignments, disclaimers and other documents, which in the opinion of counsel for said COMPANY, its successors and assigns, may be required or necessary in this or in any foreign country more effectually to secure to and vest in said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, application or applications, patents, rights, titles, benefits, privileges, and advantages hereby sold, assigned, confirmed, transferred and conveyed.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have duly executed this Assignment on this 18 day of MAY, 2009.

  
(Arthur Milne)

WITNESSES:

Signature   
Name: S. CAMERON  
Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date: MAY 13th 2009.

Signature   
Name: CARLOS AVILES  
Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date: MAY 13th 2009.

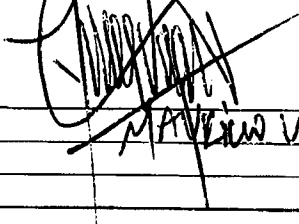
66

12  
X

IN TESTIMONY WHEREOF, I have duly executed this Assignment on this 8<sup>th</sup> day of May, 2009.

  
(Manuel Jose Lastre Buelvas)

WITNESSES:

Signature   
Name: MARVIN VASQUEZ  
Address: \_\_\_\_\_

Date: May 8<sup>th</sup> 2009

Signature   
Name: CARLOS E. BOSCIO  
Address: \_\_\_\_\_

Date: May 8<sup>th</sup> 2009

28

TRADUCCIÓN NO. 12.020 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, hecha por María Mercedes Uricoechea T., Traductora/Intérprete Oficial según Res. 10607 del 31 de Dbre/81, del Ministerio de Justicia, Bogotá, 20 de enero de 2011.

**CESIÓN A NOMBRE DE SCHLUMBERGER TECHNOLOGY  
CORPORATION.** Legalizaciones subsiguientes.

CESION

POR CUANTO, nosotros,

1. **Arthur Milne**, de nacionalidad británica, domiciliado en la Calle 94A-7A, Apto. 302, Chicó Reservado, Bogotá, Colombia;
2. **Manuel José Lastre Buelvas**, de nacionalidad colombiana, domiciliado en la Carrera 68 # 235-53 Int. 01-302, Bogotá, Colombia,

referidos en adelante como los "Inventores", hemos inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en la Patente

**REDUCCIÓN DE PERMEABILIDAD DESPROPORCIONADA QUE UTILIZA UN SURFACTANTE  
VISCOELÁSTICO (VES)**

*[Disproportionate Permeability Reduction using a Viscoelastic (VES) Surfactant]*

para la cual hemos presentado una solicitud de Certificación de Patente de Estados Unidos:

- ☒ para la cual se presentó una solicitud de patente estadounidense el 5 de mayo de 2008 bajo el Expediente No. 56.1182, y se le asignó la Serie No. 61/126,496.

**María Mercedes Uricoechea T.**  
 Traductora Juramentada  
Resolución 10607/81 Minjusticia

14  
X3

POR CUANTO, **Schlumberger Technology Corporation**, referida en adelante como "dicha COMPAÑÍA", una compañía debidamente organizada, constituida y existente de conformidad con las leyes del Estado de Texas y con sede situada en: 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478, desea adquirir o confirmar su adquisición de todo el derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras y en dicha solicitud, y en cualesquiera y todas las patentes, tanto de Estados Unidos como de todos los países en el extranjero, que se puedan obtener para ella.

POR CONSIGUIENTE, HÁGASE SABER A TODOS A QUIENES LLEGUE EL PRESENTE, que los suscritos Inventores, por pago bueno y oneroso, cuyo recibo y suficiencia se acusa aquí, hemos vendido, cedido, transferido y traspasado, y mediante este cesión, vendemos cedemos, transferimos y traspasamos a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, todo el derecho, título e interés en todo el mundo, en la Invención, invenciones o mejoras que se describen en dicha solicitud, en cualquier forma o realización de las mismas, y en dicha solicitud y en todas y cualesquiera solicitudes que se radiquen en cualquier país, incluido el derecho de presentar solicitudes extranjeras bajo las disposiciones de cualquier convención o tratado; y en cualquier confirmación, división, continuación, continuación en parte o solicitud sustituta que se pueda presentar sobre esa dicha invención, invenciones o mejoras en los Estados Unidos o en cualquier otro país; y en todas las patentes, certificados, modelos de utilidad, re-expediciones, prórrogas, adiciones o confirmaciones de lo mismo que puedan ser otorgadas en los Estados Unidos o en cualquier país extranjero sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

PARA QUE TENGAN Y MANTENGAN las mismas hasta el término de la vigencia o vigencias para las que dichas patentes y adjudicaciones en los Estados Unidos se puedan expedir sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

Y POR LA PRESENTE AUTORIZAMOS y solicitamos a la autoridad expedidora expedir todas dichas patentes estadounidenses y extranjeras sobre dicha solicitud o solicitudes a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, como las

 María Mercedes Uricoechea T.  
Traductora Juramentada  
Resolución 10607/81 Minjusticia

69

1415

cesionarias de todo el derecho, título e interés en las mismas, para único uso y provecho de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios.

Y POR EL PRESENTE CONVENIMOS Y GARANTIZAMOS que tenemos el pleno derecho para traspasar todo el derecho, título e interés que se cede en este traspaso, libre y neto de toda licencia, gravamen y prenda, y que ninguno de dichos inventores ha firmado ningún instrumento que entre en conflicto con el presente.

Y POR LAS CONDICIONES ARRIBA MENCIONADAS, POR EL PRESENTE CONVENIMOS y acordamos con dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios que cada uno de nosotros, nuestros administradores u otros representantes personales, haremos todos los actos y cosas, haremos los juramentos requeridos y haremos, firmaremos y entregaremos cualquier otro instrumento escrito, y cualquier otra solicitud, documento, poder, declaración, cesión, renuncia y demás documentos que, a juicio de los abogados de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, puedan requerirse o sean necesarios en Colombia para garantizar e invertir con mayor validez en dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, todo el derecho, título e interés en la Invención y en cualquier solicitud o solicitudes relacionadas, patentes, derechos, títulos beneficios, privilegios y ventajas que por el presente se venden, ceden, confirman transfieren o traspasan.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, suscribo esta Cesión hoy 13 de mayo de 2008.

(Firma) **Arthur Milne**

Testigos:

Firma: Luis Valderrama Puerto

Dirección: Schlumberger – Bogotá, Colombia - Fecha: 13 de mayo de 2008.

Firma: Jorge A. García G

Dirección: Schlumberger –

Calle 100 No. 13-21, Piso 4 - Bogotá, Colombia - Fecha: 13 de mayo de 2008.

-----

 **María Mercedes Uricoechea T.**  
Traductora Juramentada  
Resolución 10607/81 Minjusticia

20

15<sup>10</sup>

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, suscribo esta Cesión hoy 13 de mayo de 2003.

(Firma) **Manuel José Lastre Buelvas**

Testigos:

Firma: Luis Valderrama Puerto

Dirección: Schlumberger – Bogotá, Colombia - Fecha: 13 de mayo de 2003.

Firma: Jorge A. García G

Dirección: Schlumberger –

Calle 100 No. 13-21, Piso 4 - Bogotá, Colombia - Fecha: 13 de mayo de 2003.

-----

21

1517

**CESION**

POR CUANTO, nosotros,

1. **Arthur Milne**, de nacionalidad británica, domiciliado en 1939 Lavalle, 1640 Martínez, Buenos Aires DC;

2. **Manuel José Lastre Buevas**, de nacionalidad colombiana, domiciliado en la Carrera 65 # 23B-53 Int. 01-302, Bogotá, Colombia,

referidos en adelante como los "Inventores", hemos inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en la Patente

**REDUCCIÓN DE PERMEABILIDAD DESPROPORCIONADA QUE UTILIZA UN SURFACTANTE  
VISCOELÁSTICO**

*[Disproportionate Permeability Reduction using a Viscoelastic Surfactant]*

para la cual hemos presentado una solicitud de Certificación de Patente de Estados Unidos:

- ☒ para la cual se hizo una solicitud de patente estadounidense el 1 de mayo de 2009 bajo el Expediente No. 56.1182, y se le asignó la Serie No. 12/433,977.

POR CUANTO, **Schlumberger Technology Corporation**, referida en adelante como "dicha COMPAÑÍA", una compañía debidamente organizada, constituida y existente de conformidad con las leyes del Estado de Texas y con sede situada en: 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478, desea adquirir o confirmar su adquisición de todo el derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras y en dicha solicitud, y en cualesquiera y todas las patentes, tanto de Estados Unidos como de todos los países en el extranjero, que se puedan obtener para ella.

 **María Mercedes Uricoechea T.**  
Traductora Juramentada  
Resolución 10607/81 Minjusticia

32

1718

POR CONSIGUIENTE, HÁGASE SABER A TODOS A QUIENES LLEGUE EL PRESENTE, que los suscritos Inventores, por pago bueno y oneroso, cuyo recibo y suficiencia se acusa aquí, hemos vendido, cedido, transferido y traspasado, y mediante este cesión, vendemos cedemos, transferimos y traspasamos a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, todo el derecho, título e interés en todo el mundo, en la Invención, invenciones o mejoras que se describen en dicha solicitud, en cualquier forma o realización de las mismas, y en dicha solicitud y en todas y cualesquiera solicitudes que se radiquen en cualquier país, incluido el derecho de presentar solicitudes extranjeras bajo las disposiciones de cualquier convención o tratado; y en cualquier confirmación, división, continuación, continuación en parte o solicitud sustituta que se pueda presentar sobre esa dicha invención, invenciones o mejoras en los Estados Unidos o en cualquier otro país; y en todas las patentes, certificados, modelos de utilidad, re-expediciones, prórrogas, adiciones o confirmaciones de lo mismo que puedan ser otorgadas en los Estados Unidos o en cualquier país extranjero sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

PARA QUE TENGAN Y MANTENGAN las mismas hasta el término de la vigencia o vigencias para las que dichas patentes y adjudicaciones en los Estados Unidos se puedan expedir sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

Y POR LA PRESENTE AUTORIZAMOS y solicitamos a la autoridad expedidora expedir todas dichas patentes estadounidenses y extranjeras sobre dicha solicitud o solicitudes a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, como las cesionarias de todo el derecho, título e interés en las mismas, para único uso y provecho de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios.

Y POR EL PRESENTE CONVENIMOS Y GARANTIZAMOS que tenemos el pleno derecho para traspasar todo el derecho, título e interés que se cede en este traspaso, libre y neto de toda licencia, gravamen y prenda, y que ninguno de dichos inventores ha firmado ningún instrumento que entre en conflicto con el presente.

Maria Mercedes Uricoechea T  
Traductora Juramentada  
Resolucion 10607/81 Minjusticia

83

18/19

Y POR LAS CONDICIONES ARRIBA MENCIONADAS, POR EL PRESENTE CONVENIMOS y acordamos con dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios que cada uno de nosotros, nuestros administradores u otros representantes personales, haremos todos los actos y cosas, haremos los juramentos requeridos y haremos, firmaremos y entregaremos cualquier otro instrumento escrito, y cualquier otra solicitud, documento, poder, declaración, cesión, renuncia y demás documentos que, a juicio de los abogados de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, puedan requerirse o sean necesarios en Colombia para garantizar e invertir con mayor validez en dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, todo el derecho, título e interés en la Invención y en cualquier solicitud o solicitudes relacionadas, patentes, derechos, títulos beneficios, privilegios y ventajas que por el presente se venden, ceden, confirman transfieren o traspasan.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, suscribo esta Cesión hoy 18 de mayo de 2009.

(Firma) **Arthur Milne**

Testigos:

Firma: (Illegible)

- Fecha: 18 de mayo de 2008.

Firma: (illegible)

- Fecha: 18 de mayo de 2008.

-----

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, suscribo esta Cesión hoy 8 de mayo de 2009.

(Firma) **Manuel José Lastre Buelvas**

Testigos:

Firma: (Illegible)

Fecha: 8 de mayo de 2009.

Firma: (Illegible)

Fecha: 8 de mayo de 2009.

Maria Mercedes Uricoechea T.  
Traductora Juramentada  
Resolución 10607/81 Minjusticia

25

19<sup>20</sup>

56.1182CO

### **Cesión de Solicitud de Patente**

Schlumberger Technology Corporation, cesionaria de todo el interés en la solicitud de patente estadounidense:

Serie No. 61/126496, radicada el 5 de mayo de 2008, titulada **"REDUCCIÓN DE PERMEABILIDAD DESPROPORCIONADA QUE UTILIZA UN SURFACTANTE VISCOELÁSTICO (VES)**

*[Disproportionate Permeability Reduction using a Viscoelastic (VES) Surfactant]*

Serie No. 12/433977, radicada el 1 de mayo de 2009, titulada **"REDUCCIÓN DE PERMEABILIDAD DESPROPORCIONADA QUE UTILIZA UN SURFACTANTE VISCOELÁSTICO**

*[Disproportionate Permeability Reduction using a Viscoelastic Surfactant]*

por la presente cede los derechos de prioridad y el interés total en dichas invención y solicitud, y en cualquier confirmación, división, continuación, continuación en parte o solicitud sustituta que pueda presentarse sobre dicha invención o pueda reclamar prioridad sobre dicha solicitud en Colombia, a:

Schlumberger Technology B.V.  
Parkstraat 83-89  
2514 JG The Hague  
The Netherlands

Por (Firma) Cedente – Robin Hava  
Schlumberger Technology Corporation  
Fecha: 21 de octubre de 2010.

Cesionario – David Cate  
Schlumberger Technology B.V.  
Fecha: 21 de octubre de 2010

\*\*\*\*\*

 **María Mercedes Uricoechea T.**  
Traductora Juramentada  
Resolución 10607/81 Minjusticia

25

21  
[Handwritten signature]

**RECONOCIMIENTO NOTARIAL**

Estado de Texas

Condado de Ft. Bend

Ante mí, un notario público, comparecieron en la fecha los señores Robin Nava y David Cate, quienes se que fueron las personas cuyo nombre se hallan suscrito al documento adjunto, y luego de tomarlos en juramento, declararon que el contenido de dicho documento es verdadero y correcto.

Dado bajo mi firma y sello, hoy 21 de octubre de 2010.

(Sello redondo y firma) PUSHPA MOHAN, Notario Público, Estado de Texas.  
Comisión vence el 4-3-2011.

-----  
Estado de Texas

Condado de Ft Bend

Hoy 21 de octubre de 2010 certifico que el anterior documento y el duplicado que he retenido como registro notarial, son fotocopias verdaderas, exactas, completas e inalteradas que he tomado y que, hasta donde tengo conocimiento, el documento en fotocopia no es un registro público ni ha sido registrado públicamente, copias certificadas de las cuales no están a disposición de una fuente oficial diferente de un notario público.

(Firma) Puchpa Mohan, Notario Público. Mi comisión vence el 3 de abril de 2011 (SELLO REDONDO)

**LEGALIZACIÓN**

[Handwritten signature]  
María Mercedes Uricoechea T.  
Traductora Juramentada  
Resolucion 10607/81 Minjusticia

26

## El Estado de Texas Secretario de Estado

Para uso fuera de los Estados Unidos de América

Este Apostille solo certifica la firma, capacidad del firmante y sello que lleva. No certifica el contenido del documento para el cual fue expedido el Apostille

### APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
Este documento público
2. fue suscrito por PUSHPA MOHAN
3. quien actúa en capacidad de Notario Público, Estado de Texas
4. lleva el sello/firma de: PUSHPA MOHAN, Notario Público, Estado de Texas.  
Comisión vence el 04-03-11

### Certificado

5. en Austin, Texas
6. hoy 28 de octubre de 2010
7. Por la Secretaria del Estado de Texas
8. Certificado No. N-770431
9. Sello Impreso
10. Firma  
Hope Andrade  
Secretaria de Estado

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS DE LA CALLE 84 NO. 15-38 (OF. 201) PARA SU CONFRONTACIÓN. TEL. 218 1007 - 623 3301

MARIA MERCEDES URICOECHEA T.

C.C. 41.319.274 BOGOTA

TRADUCTORA/INTÉRPRETE OFICIAL

RES. 10607 DEL 31 DE DBRE/81, MINJUSTICIA

FIN DE LA TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 12.020

  
Maria Mercedes Uricoechea T.  
Traductora Juramentada  
Resolucion 10607/81 Minjusticia

23  
72

PETITORIO



Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO ÚNICO DE SOLICITUD DE PATENTE  
PCT  
ENTRADA EN FASE NACIONAL

|                                                          |                                                        |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1                                                        | SOLICITUD DE:                                          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Patente de Invención | <input type="checkbox"/> Patente de Modelo de Utilidad |

|                                                |                                      |
|------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Capítulo I | <input type="checkbox"/> Capítulo II |
|------------------------------------------------|--------------------------------------|

|                              |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2<br><br>SOLICITANTE<br>(71) | Nombre: <b>SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.</b><br><br>Dirección: <b>Parkstraat 83-89</b><br><br>Nacionalidad o domicilio: <b>La Haya, Holanda</b> | IDENTIFICACIÓN<br><br>C.C. <input type="checkbox"/> NIT <input type="checkbox"/><br><br>C.E. <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/><br><br>Cual _____<br>Número _____ |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                       |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3<br><br>REPRESENTANTE<br>O APODERADO | Nombre: <b>LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON</b><br><br>Dirección: <b>Carrera 13 No. 37-43 Piso 12</b><br><br>Teléfono: <b>285 74 60</b> Fax: <b>285 92 67</b><br>E-mail: <b>info@castillograu.com</b> | IDENTIFICACIÓN<br><br>C.C. <input checked="" type="checkbox"/> NIT <input type="checkbox"/><br><br>C.E. <input type="checkbox"/> OTRO <input type="checkbox"/><br><br>Cual _____<br>Número <b>79.397.879 de</b> <b>TP 68.995 del</b><br><b>Bogotá</b> <b>C.S.J.</b> |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                               |                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4<br><br>INVENTOR(ES)<br>(72) | Nombre: <b>Arthur MILNE - Manuel Jose LASTRE BUELVAS</b><br><br>Dirección: <b>1939 Lavalle 1640 Martínez - Cr. 68A No. 23B-53</b><br><br>Nacionalidad o Domicilio: <b>Buenos Aires, Argentina - Bogotá, Colombia</b> |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                               |                          |         |                   |
|-------------------------------|--------------------------|---------|-------------------|
| 5                             | PCT (86)                 |         |                   |
| Solicitud Internacional No.   | <u>PCT/IB2009/051840</u> | Fecha : | <u>05/05/2009</u> |
| Publicación Internacional No. | <u>WO 2009/136363 A1</u> | Fecha:  | <u>12/11/2009</u> |

|   |             |                                                                                                       |
|---|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 | Título (54) | <b>MÉTODO PARA LA REDUCCIÓN DE LA PERMEABILIDAD DEL AGUA DE UNA FORMACIÓN SUBTERRÁNEA DE UN POZO.</b> |
|---|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|   |                                  |                  |
|---|----------------------------------|------------------|
| 7 | Clasificación Internacional (51) | <b>C09K 8/68</b> |
|---|----------------------------------|------------------|

|    |                                                                 |                     |                                |                                |
|----|-----------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 8  | Prioridad                                                       | (33) País de origen | (32) Fecha                     | (31) Número de Solicitud       |
| Si | <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> | <u>E.U.A.</u>       | <u>05.05.2008 - 01.05.2009</u> | <u>61/126,496 - 12/433,977</u> |

|   |                         |        |
|---|-------------------------|--------|
| 9 | Comprobante de pago N°: | Fecha: |
|---|-------------------------|--------|

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página.

78

24  
28

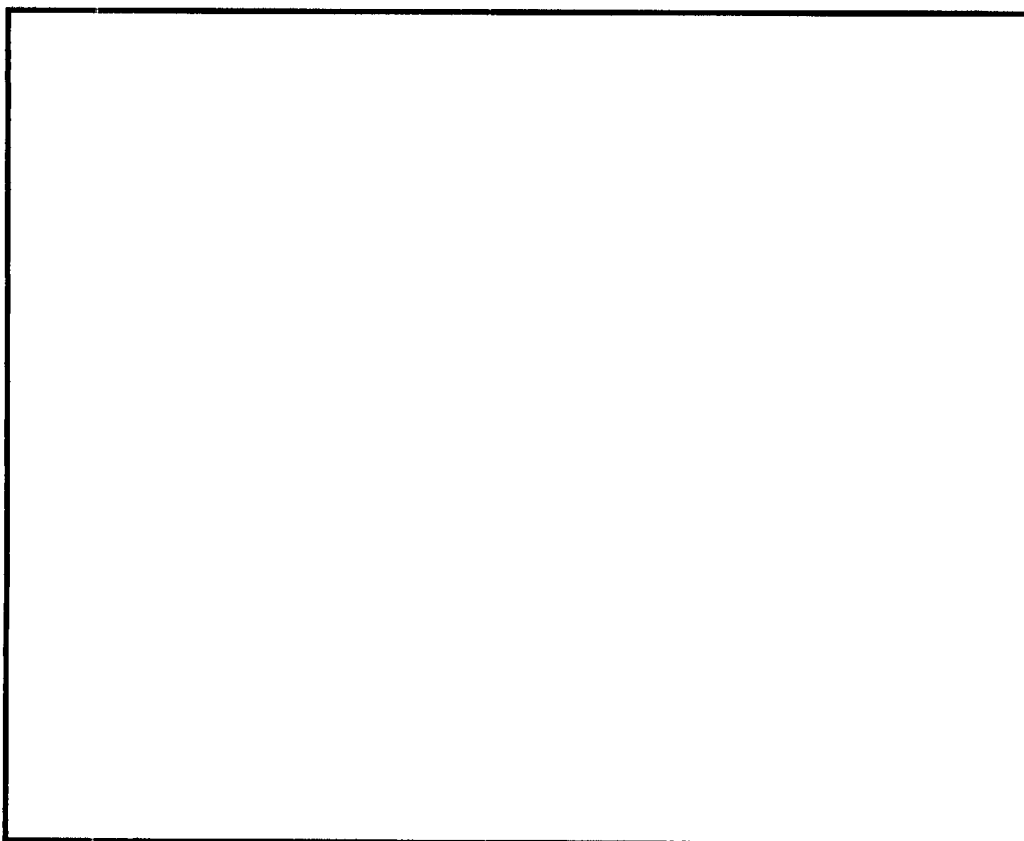
10

ANEXOS

- ☒ Comprobante de pago de la tasa de presentación de la solicitud
- ☐ Documento que acredite la existencia y representación legal cuando el solicitante sea persona jurídica.
- ☒ Poderes, si fuere el caso
- ☒ Certificado de existencia y representación legal cuando el solicitante sea persona jurídica
- ☐ Documento de Cesión del inventor al solicitante o a su acusante
- ☐ Declaraciones
- ☐ Copia de la solicitud Internacional. (Resumen, descripción, reivindicaciones, dibujos)
- ☒ Traducción de la solicitud internacional al castellano. (Resumen, descripción, reivindicaciones, dibujos).
- ☐ Copia del examen preliminar efectuado por la IPEA.
- ☐ Traducción del examen preliminar efectuado por la IPEA.
- ☐ De ser el caso, copia del contrato de acceso.
- ☐ De ser el caso, documento que acredite la licencia o autorización de uso de conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas.
- ☐ De ser el caso, certificado de depósito de material biológico.
- ☒ Arte final 12 x 12
- ☐ De ser el caso, información sobre otras solicitudes de patente o títulos obtenidos en el extranjero por el mismo titular o su causante, relacionadas parcial o totalmente con la invención de esta solicitud.
- ☐ Otros

11

FIGURA CARACTERISTICA



12 Solicito la concesión de patente,

NOMBRE: LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE

FIRMA:

C.C. 79397579 T.P. 68995  
de Bogotá del C.S.J.

21

25  
24

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                               |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Patente de Invención <input type="checkbox"/> Patente modelo de utilidad <input type="checkbox"/> PCT |  |
| (21) No. De solicitud                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (51) int. Cl: C09K 8/60                                                                                                                                                       |  |
| (22) Fecha de solicitud                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (71) Solicitante (s) SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.                                                                                                                             |  |
| (30) Prioridad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (72) Interventor (es)                                                                                                                                                         |  |
| (31) No. Prioridad 61/126.496; 12/433.977                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Arthur MILNE – Manuel Jose LASTRE BUELVAS                                                                                                                                     |  |
| (32) Fecha 05.05.2008; 01.05.2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                               |  |
| (33) Pais E.U.A.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (74) Apoderado (s)<br>LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE                                                                                                                            |  |
| (54) Título<br><br>MÉTODO PARA REDUCCIÓN DE LA PERMEABILIDAD DEL AGUA DE UNA FORMACIÓN SUBTERRÁNEA DE UN POZO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                               |  |
| <i>Las casillas identificadas con 85, 86 y 87 sólo aplican para PCT</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |  |
| (85) Fecha límite inicio Fase Nacional                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |  |
| (86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT<br>Fecha de presentación de la solicitud<br><b>Fecha: 05/05/2009</b><br><b>No. de solicitud PCT: PCT/IB2009/051840</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (87) Publicación internacional<br>Fecha <b>Fecha 12/11/2009</b><br>No. Publicación <b>WO2009/136363 A1</b>                                                                    |  |
| Resumen reivindicación (es):<br><br>1. Un método para el cambio de la permeabilidad del agua de una formación de subsuelo de un pozo, el método comprende: <ul style="list-style-type: none"><li>la provisión de un fluido que comprende un portador líquido y un agente tensoactivo viscoelástico;</li><li>la introducción del fluido al pozo; y</li><li>la puesta en contacto del fluido y la formación subterránea en donde la acción del portador líquido y el agente tensoactivo viscoelástico es capaz de cambiar la permeabilidad de agua de la formación subterránea.</li></ul> |                                                                                                                                                                               |  |

2020  
Bogotá D.C.,

Doctor(a)  
CASTILLO GIBSON LUIS FELIPE  
Apoderado(a) y/o Representante de  
SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 10 138108         |
|            | Solicitud internacional    | PCT/IB2009/051840 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 05/12/2010        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 378               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 13007             |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,

28 ABR 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ  
Director de Nuevas Creaciones (C)

jfernand